

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05011645 00000001 Folios: 7
Fecha (AND): 2005-02-24 16:56:46
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLET
Dependencia: 2029 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 05.011.645
Solicitante : SAINT-GOBAIN CERAMICS & PLASTICS, INC.
Asunto : Solicitud de patente para: POLVO CERÁMICO PLASMA REDONDEADO.
Fecha de solicitud : 9 de febrero de 2005.

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento los siguientes documentos:

1. Cesión de Inventores: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.
2. Por otra parte presento la forma PCT/IB/306, donde se anotó el cambio de domicilio del inventor.

Atentamente solicito que se continúe con la tramitación de la solicitud.

Bogotá, 24 FEB. 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 14496-841-003-1
MRE/MRM/
ID-000015/WPC14496

The Commonwealth of Massachusetts

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by: Joan E. Frank

3. acting in the capacity of: Notary Public

4. bears the seal/stamp of:

the State of Massachusetts, whose commission expires on Jun 18, 2005

Certified

5. at: Boston, Massachusetts

6. the: 7 February, 2005

7. by: the Secretary of the Commonwealth

8. No.: 1047098

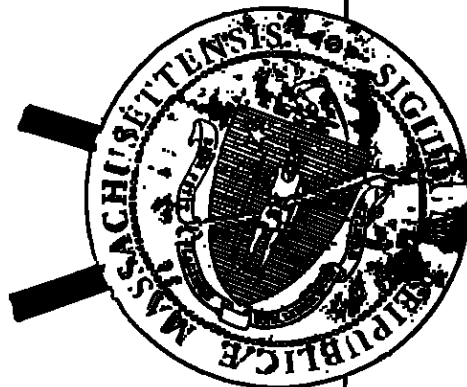
9. Seal/stamp:

Great Seal of the Commonwealth

10. Signature:



William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth



CAVELIER

374

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, B - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Howard WALLAR

domiciliado(s) en

12 Jaimie Ann Drive, Rutland, MA 01543,
Estados Unidos de América,

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) de la invención:

POLVO CERÁMICO PLASMA REDONDEADO

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SAINT-GOBAIN CERAMICS & PLASTICS, INC.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

1 New Bond Street, Box Number 15138, Worcester
Massachussets 01615-0138, Estados Unidos de
América,

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Howard WALLAR

of

12 Jaimie Ann Drive, Rutland, MA 01543,
United States of America,

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PLASMA SPHEROIDIZED CERAMIC POWDER

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

SAINT-GOBAIN CERAMICS & PLASTICS, INC.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in

1 New Bond Street, Box Number 15138,
Worcester, Massachussets 01615-0138, United
States of America,

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

on/in

Febr 4, 2005

Firma/Signed

Howard Wallar

CAVELIER ABOGADOS
W77ODE01-374

24

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 4th días del mes de February
de 200 5 ante mí, Notario Público o Funcionario Autorizado de

compareció(eron) personalmente

HOWARD WALLER

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 4th day of February,
200 5 before me, a Notary Public or Attesting Official of

personally appeared Howard Waller

to me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

Joan E. Frank
El Notario Público - The Notary Public
(Firma-sello) (Signature-seal)

JOAN E. FRANK, NOTARY PUBLIC
Commission Expires June 18, 2008

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

25

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02.21/05a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de cesión por medio del cual Howard WALLAR, domiciliado en el 12 Jaimie Ann Drive, Rutland, MA 01543, Estados Unidos de América, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención "Polvo cerámico plasma redondeado" y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación a favor de la sociedad SAINT-GOBAIN CERAMICS & PLASTICS, INC., domiciliada en 1 New Bond Street, Box No. 15138, Worcester, Massachusetts 01615-0138, Estados Unidos de América, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 4 de febrero de 2005.

Firma Ilegible

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) del 4 de Febrero de 2005 expedida por Joan E. Frank, Notario Público, por medio del cual certifica la firma del señor Howard Wallar en el anterior documento y su capacidad legal para otorgarlo.

Firma Ilegible

El Notario Público
JOAN E. FRANK, NOTARIO PÚBLICO
Mí Comisión Vence 18 de Junio de 2005

El Estado de Massachusetts

William Francis Galvin

76

Secretario del Estado

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por: Joan E. Frank

3. actuando en calidad de: Notario Público

4. lleva el sello/estampilla de:

el Estado de Massachusetts, cuya comisión vence el 18 de Jun. 2005

CERTIFICADO

5. en: Boston, Massachusetts

6. el: 7 de Febrero de 2005

7. por: el Secretario del Estado

8. No.: 1047098

9. Sello/estampilla:

GRAN SELLO DEL ESTADO

10. Firma:

Firma ilegible

William Francis Galvin

Secretario del Estado

preparado por MSbardella

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6516/WPCL002G/COLO 14496-841-003-1

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

6

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Pangua
C.P. 92125
CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA. 23 FEB 2005

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 FEB 23 P 1:25

ues
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTA FE DE BOGOTA D.C.



LA FORTALEZA DE LAS RELACIONES
EXTERIORES

Diego Pangua
092125

ESTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO FOTOCOPIADO
EL 25 FEB 2005

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

NOTIFICATION OF THE RECORDING
OF A CHANGE(PCT Rule 92bis.1 and
Administrative Instructions, Section 422)

From the INTERNATIONAL BUREAU

To:

BUJOLD, Michael, J.
Davis & Bujold, P.L.L.C.
Fourth Floor
500 North Commercial Street
Manchester, NH 03101
United States of America

FEB 3 2005

DAVIS AND BUJOLD

Date of mailing (day/month/year) 25 January 2005 (25.01.2005)	IMPORTANT NOTIFICATION
Applicant's or agent's file reference NOR A-3363PC	
International application No. PCT/US2003/024541	International filing date (day/month/year) 04 August 2003 (04.08.2003)

1. The following indications appeared on record concerning:

☒ the applicant ☒ the inventor ☐ the agent ☐ the common representative

Name and Address WALLAR, Howard 12 Tucker Street Worcester, MA 01606 United States of America	State of Nationality US	State of Residence US
	Telephone No.	
	Facsimile No.	
	Teleprinter No.	

2. The International Bureau hereby notifies the applicant that the following change has been recorded concerning:

☐ the person ☐ the name ☒ the address ☐ the nationality ☐ the residence

Name and Address WALLAR, Howard 12 Jaimie Ann Drive Rutland, MA 01543 United States of America	State of Nationality US	State of Residence US
	Telephone No.	
	Facsimile No.	
	Teleprinter No.	

3. Further observations, if necessary:

4. A copy of this notification has been sent to:

☒ the receiving Office ☐ the designated Offices concerned
☐ the International Searching Authority ☒ the elected Offices concerned
☒ the International Preliminary Examining Authority ☐ other:

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland	Authorized officer Anman QIU
Facsimile No. (41-22) 338.88.85	Telephone No. (41-22) 338 8088